

L'évaluation de la communication préverbale d'enfants et d'adolescents avec autisme au sein d'une section SEHA d'IME : proposition d'un protocole

Agnès BOIDE, orthophoniste, Sessad TED « Mille Sabords » Rennes

Emmanuelle PRUDHON, orthophoniste, ADAPEI 44

René Tuffreau, pédopsychiatre

Les troubles de la communication, qu'ils soient verbaux ou non verbaux sont l'un des critères diagnostiques de l'autisme et des troubles envahissants du développement (CIM10, DSM IV R). Les recommandations pour la pratique clinique du dépistage et du diagnostic de l'autisme et des troubles envahissants du développement nous imposent une évaluation de la communication afin d'établir un profil de communication, y compris chez les personnes non verbales.

Le décret de compétence des orthophonistes (J.O. n°104 du 4 mai 2002 p.8339) affirme que l'orthophonie consiste, entre autres, à dispenser l'apprentissage d'autres formes de communication non verbale permettant de compléter ou de suppléer ces fonctions. Pour ce faire, l'orthophoniste, dans le cadre de la prescription médicale établit un bilan.

L'orthophoniste dispose de certains outils pour évaluer la communication préverbale :

- des épreuves standardisées :

L'ECSP (Echelle d'Evaluation de la Communication Sociale Précoce. Guidetti et al. 1993).

L'ECA-R (Echelle des Comportements Autistiques Révisée. Lelord et al. 1989).

La CARS-T (Childhood Autistic Rating Scale. Shopler et al. 1988).

- des questionnaires :

La grille d'évaluation de la communication spontanée de A. Schuler (Cuny et al. 2000). Cette grille est remplie en présence des parents de l'enfant.

L'ADI-R (Autism Diagnostic Interview. Rutter et al. 1993).

- des grilles de lecture :

La grille d'observation des comportements de demandes (Savouillan. 1997).

La Vineland (Echelle d'évaluation du comportement adaptatif. Sparrow et al. 1984).

L'ADOS-G (Dilavore et al. 1995).

La liste de Wetherby et Prutting (1984). Cette liste a été adaptée par Livoir-Peterson (1989) puis par Fernandes (1997).

La plupart des enfants avec autisme accueillis au sein de la section SEHA de l'IME « La Baronnière » à Orvault (44), n'ont pas ou peu accès au langage verbal. Une des missions de l'orthophoniste est, sur prescription du pédopsychiatre de l'établissement, l'évaluation systématique des enfants nouvellement admis (cette évaluation systématique n'est pas réalisée lorsque l'enfant a déjà été évalué au cours des douze derniers mois ou lorsque l'enfant bénéficie d'une rééducation antérieure à son entrée à l'IME et que celle-ci perdure). Ces évaluations donnent lieu ou non à des indications de rééducation. Elles permettent un éclairage plus précis des compétences de ces jeunes en matière de communication et participent, de ce fait, à la construction du projet individualisé. Les jeunes, suivis en rééducation orthophonique sont régulièrement évalués (tous les 12-18 mois). Les enfants ne bénéficiant pas de rééducation peuvent aussi être réévalués à la demande du pédopsychiatre, de l'équipe éducative ou des parents.

Au regard de ce contexte de travail, nous avons critiqué les outils pré-cités :

L'ECSP n'a pas été retenue comme outil d'évaluation au sein de l'IME car la cotation des résultats est difficile lorsque l'examen n'est pas filmé (les conditions matérielles nécessaires ne sont pas disponibles dans l'établissement).

L'ECA-R : Cette échelle qui a un objectif d'évaluation clinique des troubles autistiques n'a pas de spécificité suffisante pour les questions de communication

La CARS-T présente pour l'évaluation orthophonique les mêmes inconvénients que l'ECA-R.

L'ADI-R est un outil diagnostique. Tous les items ne concernent pas la communication.

La grille d'observation des comportements de demandes est trop restrictive car elle ne tient compte que des demandes.

Trop peu d'items de la Vineland concernent la communication préverbale.

L'ADOS-G est un outil diagnostique. De plus, la séance nécessite d'être filmée et les conditions matérielles nécessaires ne sont pas disponibles dans l'établissement.

La liste de Wetherby et Prutting est l'outil qui nous est apparu comme le plus fonctionnel dans le cadre des évaluations orthophoniques au sein de la SEHA. Cette liste nous sert à structurer le bilan orthophonique de communication lors de sa rédaction.

Cependant, l'évaluation orthophonique structurée à l'aide de la liste de Wetherby et Prutting ne nous satisfaisait pas entièrement. Elle ne reflétait qu'un des aspects de la communication de l'enfant : celui qui était observé sur un laps de temps court, en interaction avec une personne connue mais non familière, l'orthophoniste. Nous avons besoin de confronter nos observations à celles de la famille et de l'équipe éducative.

L'une des auteurs, alors stagiaire dans l'établissement, a accepté d'élaborer, à partir d'un questionnaire précédemment construit, un protocole d'évaluation de la communication qui réponde aux besoins spécifiques de l'établissement.

Ce protocole est constitué :

- d'un questionnaire, à la fois, destiné aux parents et aux éducateurs,
- d'un entretien avec les parents afin d'approfondir le questionnaire
- de l'observation de la communication de l'enfant lors d'une activité de ce dernier avec un éducateur. Un questionnaire est également rempli par l'orthophoniste suite à l'observation.

Le questionnaire a été élaboré à partir de la liste de Wetherby et Prutting. Il se présente sous la forme de questions ouvertes, par exemple :

- Comment fait l'enfant pour demander un objet qu'il aime ?
 - o lorsque l'objet est proche de lui ?
 - o lorsque l'objet est éloigné ?
 - o Lorsque l'objet ne se trouve pas dans la même pièce ?

Une estimation de la fréquence d'apparition du comportement de communication observé est demandée. Cette cotation de la fréquence (0 : jamais. 1 : parfois. 2 : souvent. 3 : très souvent. 4 : toujours) est issue des travaux de l'équipe de Tours (Lelord et al. 1989). Cette cotation avait pour objectif premier de prendre acte, pour une même fonction de communication, de la fréquence relative des différents moyens mis en œuvre. Nous nous sommes aperçus que les cotations recueillies ne répondaient pas à notre attente première mais correspondaient à la fréquence du comportement de communication.

L'analyse des questionnaires a été réalisée, pour un comportement communicatif donné, par fréquence d'apparition de ce comportement et par recensement des moyens de communication utilisés pour le remplir. Pour chacun de ces moyens, des niveaux de communication sont déterminés.

Un tableau des fréquences des niveaux de communication observés pour chaque moyen de communication est également proposé. Ce tableau a pour objectif de visualiser, pour chaque moyen de communication, la nature du moyen préférentiel. Ce tableau met également en évidence les possibilités émergentes de l'enfant.

Les questionnaires ont donné lieu, d'autre part, à l'analyse des moyens de communication utilisés pour chaque comportement. Cette analyse, basée sur les niveaux de communication

définis par Astrid Van der Straten, a été élaborée par S. Savouillan (1997) dans son mémoire d'orthophonie :

Regard :

Niveau 1 : regard absent, détourné

Niveau 2 : regard orienté vers un objet

Niveau 3 : regard vers un objet et coup d'œil vers l'adulte

Niveau 4 : regard de l'objet à l'adulte

Voix

Niveau 1 : absence de vocalises

Niveau 2 : vocalisations non spécifiques

Niveau 3 : vocalisations spécifiques (intonation montante, duplication de syllabes)

Niveau 4 : verbalisations

Gestes, postures et mimiques

Niveau 1 : absence de gestes, mobilisation du corps. Enfant immobile, impassible (visage).

Niveau 2 : mouvements réflexes, orientation du corps vers l'objet ou l'adulte, mimiques relatives à un état interne.

Niveau 3 : gestes et postures intentionnels, d'indication spécifique ou non spécifique, mimiques adressés à l'adulte.

Niveau 4 : gestes et postures symboliques (mime, tapotement, etc.), conventionnels (pointage, mimique interrogative).

Les activités semi structurées proposées lors de l'observation de la situation de communication sont basées en partie sur celles utilisées dans l'ADOS-G : temps de goûter, bulles de savon, ballon de baudruche, temps libre avec le matériel à disposition. Deux grilles ont été construites afin de faciliter le recueil des observations : une grille pour le temps de goûter, une grille pour les autres activités.

L'entretien avec les parents est un entretien semi dirigé. Il est composé de plusieurs temps :

- Un premier temps de discussion basé sur le questionnaire préalablement rempli. Cette discussion permet de reprendre les questions qui ont posé difficultés ou dont les réponses nous semblent trop brèves.
- Un second temps durant lequel des questions plus personnelles sont introduites : ces questions ont été validées par la psychologue de l'établissement. Cette partie de l'entretien vise à mettre en évidence les modes de fonctionnement parents/enfant (activités proposées, types d'échanges) d'un point de vue communicatif. Ceci est sous

tendu par l'hypothèse que l'arrivée d'un enfant avec autisme dans une famille bouleverse son organisation, son fonctionnement. D'aucuns disent que la famille s'adapte à la rigidité de leur enfant avec autisme en transformant leur mode de vie. Ce dernier deviendrait donc dépendant de cet enfant. Ainsi, nous pouvons supposer que la famille se plie au « mode de communication » de l'enfant, et par ce biais, nous pourrions penser que l'enfant aurait un moins large éventail de formats (au sens de Bruner) à sa disposition pour l'aider à apprendre à communiquer de façon plus ordinaire.

- En conclusion de l'entretien, nous demandions les impressions des parents sur le questionnaire (facilité ou non d'y répondre, intérêt suscité...). Les comportements communicatifs de l'enfant étaient également mis en valeur.

L'utilisation de ce protocole auprès de 7 jeunes de la section SEHA, âgés de 8 à 15 ans nous a permis :

- D'avoir un aperçu des capacités de communication de chacun de ces jeunes, qui pourraient paraître comme « non communicants » à une personne non avisée.
- De recenser les contextes (type d'activités, lieux, interlocuteurs...) favorisant la communication de ces jeunes.
- De repositionner le jeune en tant que véritable interlocuteur.
- De montrer que, pour ces 7 jeunes, la protestation est la fonction qui mobilise le plus l'association des différents moyens de communication (gestes, voix, regard).
- De remarquer que la multiplication des productions vocales n'est pas en soi forcément une bonne chose au niveau de la communication : certains enfants présentent un comportement particulièrement logorrhéique qui constitue une sorte de barrière sonore qui vient faire obstacle à la communication.
- De découvrir au protocole un effet « thérapeutique » par la mobilisation des parents : afin de remplir le questionnaire, les parents ont développé, souvent à leur insu, des stratégies pour évaluer la communication de leur enfant. Les parents modifient ensuite leur propre mode de communication.

Ce protocole d'évaluation de la communication préverbale de jeunes avec autisme est un outil clinique, descriptif. Il a été conçu pour répondre aux besoins d'une équipe mais son utilisation en exercice libéral ou ambulatoire nous semble possible. L'observation de la situation de communication peut être réalisée avec l'un des parents.

Depuis son élaboration, ce protocole a été utilisé sur une plus large population (enfants, adolescents et adultes avec autisme mais également avec d'autres pathologies comme le retard mental, le polyhandicap...) et dans des contextes différents (Centre de Ressources Autisme, Foyer d'Accueil Médicalisé). La proposition du questionnaire aux équipes et aux parents amène ceux-ci à porter un regard différent, plus expert sur la communication de la personne et à modifier, par la suite, les formats de communication proposés. Un soutien régulier aux équipes et aux familles peut donc être proposé sous cette forme.

Bibliographie

- Baghdadli, A, Beuzon, S, Bursztein, C et al.** (2006). Recommandations pour la pratique clinique du dépistage et du diagnostic de l'autisme et des troubles envahissants du développement. *Archives de pédiatrie*, 13, 373-378
- Boidé, A.** (2007). Proposition d'un protocole d'évaluation de la communication préverbale d'enfants avec autisme. Mémoire d'orthophonie, Nantes.
- Bruner, J.** (1983). Comment les enfants apprennent à parler. Paris : Retz.
- Cuny, F., Gasser, F.** (2000). « Evaluation des capacités de communication verbale et non verbale chez l'enfant autiste. *Glossa*, 70, 4-14.
- Dilavore, P. C, Lord, C, Rutter, M.** (1995). „The pre-linguistic autism diagnostic observation schedule“. *Journal of Autism and Developmental Disorders* 25 (4), 355-379.
- Fernandes, M-J.** (2001). « L'évaluation des compétences communicatives chez l'enfant autiste ». *Rééducation orthophonique*, 39 (207), 37-51.
- Fombonne E, Achard S, Tuffreau R.** (1995). « L'évaluation du comportement adaptatif : l'échelle de Vineland ». *Handicaps et Inadaptations*, n°67-68. 79-90.
- Guidetti, M, Tourette, C.** (1993). L'ECSP ou l'Evaluation de la Communication Sociale Précoce. Paris : EAP.
- Lelord, G, Barthélémy, C.** (1989). ECA : échelle d'évaluation des comportements autistiques. Paris : EAP.
- Livoir-Peterson, M-F.** (1995). Essai comparatif sur l'ontogenèse des syndromes autistiques. Thèse Montpellier I.
- Rutter, M, Lord, C, Lecouteur, A.** (1993). Interview pour le diagnostic de l'autisme-R, recherche. (Plumet, M-H, Recassens, C, Waller, D, Leboyer, M. Trans). Paris : Inserm.
- Savouillan, S.** (1997). Emergence de la communication chez l'enfant autiste. Mémoire d'orthophonie, Tours.
- Schopler, E, Reichler, R. J., Rothen-Renner, B.** (1988). The Childhood Autism Rating Scale (CARS). Western Psychological Service. Adaptation française par B. Rogé, Echelle d'Evaluation de l'Autisme Infantile (CARS). Issy les Moulineaux : EAP.
- Sparrow, S, Balla, D, Cicchetti, D.** (1984). Vineland Adaptive Behavior Scales. Circle Pines, MN : American Guidance Service.
- Van der Straten, A.** (1991). Premiers gestes, premiers mots : formes précoces de la communication. Paris : collection Païdos, Centurion.
- Wetherby, A-M, Prutting, C-A.** (1984). “profiles of communicative and cognitive-social abilities in autistic children ». *Journal of Speech and Hearing Research*, 27, 364-377.

Wetherby, A-M. (1986). « Ontogeny of Communicative Functions in Autism». *Journal of Autism and Developmental Disorders*, 16, n°3, 295-316.

	0	1	2	3	4
Fonctions de communication	<i>Absence de communication</i>	<i>Communication expressive</i>	<i>Communication intentionnelle</i>	<i>Communication conventionnelle</i>	
ATTENTION CONJOINTE					
Demande d'information	<i>Regard</i> <i>Voix</i> <i>Gestes</i>				
Commentaires pour l'autre	<i>Regard</i> <i>Voix</i> <i>Gestes</i>				
INTERACTION SOCIALE					
Routine sociale	<i>Regard</i> <i>Voix</i> <i>Gestes</i>				
Permission	<i>Regard</i> <i>Voix</i> <i>Gestes</i>				
Reconnaissance de l'autre	<i>Regard</i> <i>Voix</i> <i>Gestes</i>				
Attirer l'attention sur soi	<i>Regard</i> <i>Voix</i> <i>Gestes</i>				
REGULATION COMPORTEMENTALE					
Demande d'objet	<i>Regard</i> <i>Voix</i> <i>Gestes</i>				
Demande d'action	<i>Regard</i> <i>Voix</i> <i>Gestes</i>				
Protestation	<i>Regard</i> <i>Voix</i> <i>Gestes</i>				

Regard

Niveau 1 : regard absent, détourné

Niveau 2 : regard orienté vers un objet

Niveau 3 regard vers un objet et coup d'œil vers l'adulte

Niveau 4 : regard de l'objet à l'adulte

Voix

Niveau 1 : absence de vocalises

Niveau 2 : vocalisations non spécifiques

Niveau 3 : vocalisations spécifiques (intonation montante, duplication des syllabes)

Niveau 4 : verbalisations

Gestes, postures et mimiques

Niveau 1 : absence de gestes, mobilisation du corps. Enfant immobile, impassible (visage)

Niveau 2 : mouvements réflexes, orientation du corps vers l'objet ou l'adulte, mimiques relatives à un état interne.

Niveau 3 : gestes et postures intentionnels d'indication spécifique ou non spécifique, mimiques adressés à l'adulte

Niveau 4 : gestes et postures symboliques (mime, tapotement, etc.), conventionnels (pointage, mimique interrogative)

Fréquence	0 <i>jamais</i>	1 <i>parfois</i>	2 <i>souvent</i>	3 <i>très souvent</i>	4 <i>toujours</i>
Fonctions de communication					
ATTENTION CONJOINTE					
	Demande d'information				
	Commentaires pour l'autre				
INTERACTION SOCIALE					
	Permission				
	Routine sociale				
	Reconnaissance de l'autre				
	Attirer l'attention sur soi				
REGULATION COMPORTEMENTALE					
	Demande d'objet				
	Demande d'action				
	Protestation				
COMMUNICATION PRIVEE DE SOI A SOI					
	Commentaires pour soi				
	Dénomination ou désignation pour soi				
	Accompagnement vocal				
COMPORTEMENTS EXPRESSIFS SANS COMMUNICATION INTENTIONNELLE					
	Réactions émotionnelles				
	Réactions vocales au contexte				
	Comportement vocal, verbal non relié à la situation				

Moyens	Regards	Voix	Gestes, postures, mimiques
Niveau 1 : absence			
Niveau 2 : expressive			
Niveau 3 : intentionnelle			
Niveau 4 : conventionnelle			

Tableau 4 : Fréquence des niveaux de communication observés pour chaque moyen de communication

Questions et thèmes proposés aux parents :

- Quelle est l'activité ou le moment que vous préférez passer avec votre enfant ?
- Quelle est l'activité préférée de votre enfant ?
 - Accepte-t-il que vous participiez à son activité ?
 - Prêtez-vous spontanément attention à l'activité que réalise votre enfant ?

Votre enfant vous regarde-t-il pendant son activité ou avez-vous la sensation qu'il souhaite attirer votre attention même s'il le fait de manière inappropriée ?

- A-t-il des stéréotypies ?

Vous arrive-t-il de vous y introduire et de tenter de les modifier ?

- Comment décririez-vous votre mode de communication avec votre enfant ?
- Comment percevez-vous votre enfant ?

Communiquant ou non ?

Enfant dont il faut s'occuper énormément ?

- Quelles sont les relations de votre enfant avec ses frères et sœurs ?
- Avez-vous l'impression de le favoriser au niveau de votre attention par rapport au reste de la famille ?
- Constatez-vous des progrès, des régressions ou diriez-vous plutôt que votre enfant stagne au niveau de sa communication, de ses acquisitions ?
- Le champ des intérêts de votre enfant évolue-t-il : musique, nouveau matériel, etc. ?

NOM :

PRENOM :

DATE :

QUESTIONNAIRE REMPLI PAR :

Voici un questionnaire destiné à nous aider à mieux comprendre comment un enfant communique. Nous vous demandons de bien vouloir répondre à chaque question de la façon la plus détaillée possible.

Dans la dernière colonne du tableau, sous le mot fréquence, pourriez-vous nous indiquer à l'aide des chiffres si le comportement que vous êtes en train de décrire apparaît :

0 Jamais

1 Parfois

2 Souvent

3 Très souvent

4 Toujours

L'enfant peut avoir plusieurs comportements pour effectuer une même action. Il est important que vous les décriviez tous et que vous indiquiez la fréquence de chacun d'entre eux.

Merci de votre aide.

REGULATION COMPORTEMENTALE

Comment fait l'enfant pour demander un objet qu'il aime ? Lorsque l'objet est proche de lui ?	Fréquence
Lorsque l'objet est éloigné ?	Fréquence
Lorsque l'objet ne se trouve pas dans la même pièce ?	Fréquence
Que fait l'enfant si vous ne répondez pas tout de suite à sa demande ?	Fréquence
Combien d'objets différents l'enfant peut-il vous demander en une semaine ? <input type="checkbox"/> 0 à 10 <input type="checkbox"/> 10 à 20 <input type="checkbox"/> + de 20	
Pouvez-vous citer les objets que l'enfant demande ?	
Comment fait l'enfant pour vous demander de faire quelque chose ?	Fréquence
Que fait l'enfant si vous ne répondez pas tout de suite à sa demande ?	Fréquence

Questionnaire des Fonctions de Communication

Emmanuelle PRUDHON HAVARD

Combien d'actions différentes l'enfant peut-il vous demander en une semaine ? <input type="checkbox"/> 0 à 10 <input type="checkbox"/> 10 à 20 <input type="checkbox"/> + de 20	
Pouvez-vous citer les actions que l'enfant demande ?	
Comment l'enfant fait-il pour refuser un objet ou une activité que vous lui proposez ?	Fréquence
Que fait l'enfant si vous insistez ?	Fréquence
Comment fait l'enfant pour vous signifier que vous ne devez pas intervenir dans son activité ?	Fréquence

INTERACTION SOCIALE

Comment l'enfant demande-t-il un jeu nécessitant deux personnes (par exemple, jeu de caché-coucou, jeu de ballon...) ?	Fréquence
Comment l'enfant demande-t-il la permission (de prendre un objet, d'effectuer une action) ?	Fréquence
Que fait l'enfant si vous ignorez sa demande ?	Fréquence

Questionnaire des Fonctions de Communication

Emmanuelle PRUDHON HAVARD

Comment l'enfant marque-t-il la présence d'une autre personne ? Existe-t-il des comportements différents suivant que la personne est familière, seulement connue ou inconnue ?	Fréquence
Comment l'enfant fait-il pour attirer votre attention sur lui ?	Fréquence
Que fait l'enfant si vous ignorez sa demande ?	Fréquence

ATTENTION CONJOINTE

Comment fait l'enfant pour vous demander des informations qu'il ne connaît pas ?	Fréquence
Comment l'enfant effectue-t-il un commentaire sur un objet ou une action ? Comment partage-t-il son intérêt ?	Fréquence

COMMUNICATION PRIVEE DE SOI A SOI

Est-ce que l'enfant accompagne ses actions par des sons ou des mots ?	Fréquence
---	-----------

Questionnaire des Fonctions de Communication

Emmanuelle PRUDHON HAVARD

Est-ce que l'enfant accompagne ainsi des activités particulières ou est-ce un accompagnement plus indifférencié ?	
Est-ce que l'enfant dit des mots ou des phrases pour lui-même, sans que cela s'adresse à quelqu'un ?	Fréquence
Existe-t-il des circonstances particulières à ces productions de mots ou de phrases ?	

COMPORTEMENTS EXPRESSIFS SANS COMMUNICATION INTENTIONNELLE

Est-ce que l'enfant produit des sons, des mots ou a des réactions émotionnelles sans attendre de réponse de la part de l'interlocuteur ?	Fréquence
Est-ce que ce comportement apparaît dans des circonstances particulières ?	